

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 2011/2006 VAN DE RAAD**

**van 19 december 2006**

**houdende aanpassing van Verordening (EG) nr. 1782/2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers, Verordening (EG) nr. 318/2006 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker en Verordening (EG) nr. 320/2006 tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap, wegens de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte van toetreding van Bulgarije en Roemenië (hierna de „Toetredingsakte van 2005” genoemd), en met name op de artikelen 20 en 56, in samenhang met bijlage IV,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers<sup>(1)</sup> zijn onder meer de bepalingen betreffende de maxima voor de steun voor zaaizaad gewijzigd wegens de toetreding van 2004 en is de rechtstreekse steunverlening voor landbouwers in de suikersector ingevoerd. Bij Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad van 20 februari 2006 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(2)</sup> zijn gemeenschappelijke regels betreffende de

gemeenschappelijke ordening der markten in de suikersector vastgesteld, die van toepassing zijn met ingang van het verkoopseizoen 2006/2007. Bij Verordening (EG) nr. 320/2006 is een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Gemeenschap ingesteld<sup>(3)</sup>.

- (2) Deze algemene regels en maatregelen moeten worden aangepast om ervoor te zorgen dat zij in Bulgarije en Roemenië kunnen worden toegepast vanaf de datum van toetreding van deze landen tot de Europese Unie.
- (3) Om ervoor te zorgen dat Bulgarije en Roemenië in aanmerking komen voor de steunmaatregelen in de suikersector waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 is het dienstig om de nationale maxima voor Bulgarije en Roemenië te wijzigen, rekening houdend met het extra steunbedrag. Om Bulgarije en Roemenië de mogelijkheid te bieden de rechtstreekse betaling voor suiker in de vorm van een afzonderlijke rechtstreekse betaling te verlenen, is het dienstig de nationale maxima voor de referentiebedragen voor suiker te wijzigen. Om de bepalingen inzake de afzonderlijke betaling voor suiker in Bulgarije en Roemenië toe te passen, is het dienstig de uitvoeringsperioden dienovereenkomstig aan te passen.
- (4) Om Bulgarije en Roemenië in staat te stellen de steun voor zaaizaad in te passen in de steunregelingen krachtens Verordening (EG) nr. 1782/2003 is het dienstig dat Bulgarije en Roemenië worden toegevoegd aan de lijst van landen waarvoor die maatregel geldt.
- (5) De Toetredingsakte van 2005 en deze verordening wijzigen Verordening (EG) nr. 1782/2003 en die wijzigingen dienen op dezelfde datum van kracht te worden. In het belang van de rechtszekerheid dient de volgorde te worden bepaald waarin die wijzigingen dienen te worden toegepast.

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1405/2006 (PB L 265 van 26.9.2006, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 58 van 28.2.2006, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1585/2006 van de Commissie (PB L 294 van 25.10.2006, blz. 19).

<sup>(3)</sup> PB L 58 van 28.2.2006, blz. 42.

- (6) Bij Verordening (EG) nr. 318/2006 is voorzien in een stelsel van productiequota voor suiker, isoglucose en inulinestroop en is de traditionele voorzieningsbehoefte aan suiker voor raffinage vastgesteld. Opdat deze mechanismen in Bulgarije en Roemenië kunnen worden toegepast, moeten beide landen worden toegevoegd aan de lijsten van landen die voor deze maatregelen in aanmerking komen. Voorts moeten verdere aanpassingen in die verordening worden aangebracht om rekening te houden met de specifieke situatie van Bulgarije en Roemenië.
- (7) Om de marktdeelnemers in Bulgarije en Roemenië in staat te stellen deel te nemen aan de herstructureringsregeling van Verordening (EG) nr. 320/2006 dient die verordening te worden aangepast.
- (8) Verordening (EG) nr. 1782/2003, Verordening (EG) nr. 318/2006 en Verordening (EG) nr. 320/2006 moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

- de hoeveelheden suiker of inulinestroop die, naar gelang van het geval, zijn geproduceerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1260/2001 of Verordening (EG) nr. 318/2006;
- het gemiddelde aantal hectaren die waren beteeld met suikerbieten, suikerriet of cichorei voor de productie van suiker of inulinestroop en die vallen onder leveringscontracten welke, naar gelang van het geval, zijn gesloten overeenkomstig artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 of artikel 6 van Verordening (EG) nr. 318/2006.

Ten aanzien evenwel van landbouwers voor wie in het verkoopseizoen 2006/2007 een afstand van quota geldt in de zin van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 320/2006 wordt dit verkoopseizoen 2006/2007, indien het in de representatieve periode is begrepen, vervangen door het verkoopseizoen 2005/2006.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1782/2003 zoals gewijzigd, met inbegrip van de bij de Toetredingsakte van 2005 doorgevoerde wijzigingen, wordt als volgt gewijzigd:

- 1) In artikel 71 quater wordt na de eerste alinea de volgende alinea ingevoegd:

„In het geval van Bulgarije en Roemenië geldt de bij artikel 143 bis ingestelde toenameregeling voor suiker en cichorei.”.

- 2) Artikel 143 ter bis wordt als volgt gewijzigd:

- a) in lid 1 wordt de tekst na de eerste alinea vervangen door:

„Dit bedrag wordt verleend met betrekking tot een door de lidstaten vóór 30 april 2006 vast te stellen representatieve periode — die voor elk product verschillend kan zijn van een of meer van de verkoopseizoenen 2004/2005, 2005/2006 en 2006/2007, en op basis van objectieve en niet-discriminerende criteria, zoals:

- de hoeveelheden suikerbiet, suikerriet of cichorei die vallen onder leveringscontracten welke, naar gelang van het geval, zijn gesloten overeenkomstig artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 of artikel 6 van Verordening (EG) nr. 318/2006;

In het geval van Bulgarije en Roemenië:

- a) wordt de in de eerste alinea vermelde datum van 30 april 2006 vervangen door die van 15 februari 2007;
  - b) kan de afzonderlijke suikerbetaling worden verleend met betrekking tot de jaren 2007 tot en met 2011;
  - c) bestaat de in de eerste alinea bedoelde representatieve periode, die voor elk product verschillend kan zijn, uit een of meer van de verkoopseizoenen 2004/2005, 2005/2006, 2006/2007 en 2007/2008;
  - d) geldt dat ten aanzien van landbouwers voor wie in het verkoopseizoen 2007/2008 een afstand van quota geldt in de zin van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 320/2006, dit verkoopseizoen 2007/2008, indien het in de representatieve periode is begrepen, wordt vervangen door het verkoopseizoen 2006/2007.”.
- b) na lid 3 wordt het volgende lid toegevoegd:

„3 bis. Voor 2007 wordt, voor Bulgarije en Roemenië, de in lid 3 vermelde datum van 31 maart 2006 vervangen door die van 15 februari 2007.”.

- 3) De bijlagen VII, VIII bis en XI bis worden gewijzigd overeenkomstig bijlage I bij deze verordening.

#### Artikel 2

Verordening (EG) nr. 318/2006 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Aan artikel 7, lid 2, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Met het oog op de toepassing van dit lid geldt in het geval van Bulgarije en Roemenië het verkoopseizoen 2006/2007.”.

- 2) In artikel 9 wordt lid 1 vervangen door:

„1. In het verkoopseizoen 2006/2007 wordt een isoglucosequotum van 100 000 ton toegevoegd aan het totaal van de in bijlage III vastgestelde isoglucosequota. In elk van de verkoopseizoenen 2007/2008 en 2008/2009 wordt een verder isoglucosequotum van 100 000 ton toegevoegd aan het quotum van het voorgaande verkoopseizoen. Deze verhoging heeft geen betrekking op Bulgarije en Roemenië.

In elk van de verkoopseizoenen 2007/2008 en 2008/2009 wordt voor Bulgarije een verder isoglucosequotum van 11 045 ton en voor Roemenië een verder isoglucosequotum van 1 966 ton toegevoegd aan het quotum van het voorgaande verkoopseizoen.

De lidstaten verdelen de extra quota over de ondernemingen naar evenredigheid van de overeenkomstig artikel 7, lid 2, toegekende isoglucosequota.”.

- 3) In artikel 29 wordt lid 1 vervangen door:

„1. Onverminderd artikel 19, lid 1, bedraagt de traditionele voorzieningsbehoefte van de Gemeenschap aan suiker voor raffinage 2 324 735 ton, uitgedrukt in witte suiker, per verkoopseizoen.

Tijdens de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008 en 2008/2009 wordt de traditionele voorzieningsbehoefte aldus uitgesplitst:

- 198 748 ton voor Bulgarije,
- 296 627 ton voor Frankrijk,
- 291 633 ton voor Portugal,
- 329 636 ton voor Roemenië,
- 19 585 ton voor Slovenië,
- 59 925 ton voor Finland,
- 1 128 581 ton voor het Verenigd Koninkrijk.”.

- 4) Bijlage III wordt vervangen door bijlage II bij deze verordening.

#### Artikel 3

In artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 320/2006 wordt de aanhef van de eerste alinea vervangen door:

„Een suiker, isoglucose of inulinestroop producerende onderneming waaraan uiterlijk op 1 juli 2006, of in het geval van Bulgarije en Roemenië, uiterlijk op 31 januari 2007, een quotum is toegekend, heeft recht op herstructureringssteun per ton quotum waarvan afstand wordt gedaan, mits zij in een van de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 en 2009/2010:”.

#### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2007 onder voorbehoud van de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 2006.

Voor de Raad  
De voorzitter  
J. KORKEAOJA



2) Bijlage VIII bis wordt vervangen door:

„BIJLAGE VIII bis

**Nationale maxima als bedoeld in artikel 71 quater**

(duizend EUR)

| Kalenderjaar                   | Bulgarije | Tsjechië | Estland | Cyprus | Letland | Litouwen | Hongarije | Malta | Polen     | Roemenië  | Slovenië | Slowakije |
|--------------------------------|-----------|----------|---------|--------|---------|----------|-----------|-------|-----------|-----------|----------|-----------|
| 2005                           | —         | 228 800  | 23 400  | 8 900  | 33 900  | 92 000   | 350 800   | 670   | 724 600   | —         | 35 800   | 97 700    |
| 2006                           | —         | 294 551  | 27 300  | 12 500 | 43 819  | 113 847  | 446 305   | 830   | 980 835   | —         | 44 184   | 127 213   |
| 2007                           | 200 384   | 377 919  | 40 400  | 16 300 | 60 764  | 154 912  | 540 286   | 1 640 | 1 263 706 | 441 930   | 58 958   | 161 362   |
| 2008                           | 240 521   | 469 986  | 50 500  | 20 400 | 75 610  | 193 076  | 672 765   | 2 050 | 1 572 577 | 530 681   | 73 533   | 200 912   |
| 2009                           | 281 154   | 559 145  | 60 500  | 24 500 | 90 016  | 230 560  | 802 610   | 2 460 | 1 870 392 | 621 636   | 87 840   | 238 989   |
| 2010                           | 321 376   | 644 745  | 70 600  | 28 600 | 103 916 | 267 260  | 929 210   | 2 870 | 2 155 492 | 710 441   | 101 840  | 275 489   |
| 2011                           | 401 620   | 730 445  | 80 700  | 32 700 | 117 816 | 303 960  | 1 055 910 | 3 280 | 2 440 492 | 888 051   | 115 840  | 312 089   |
| 2012                           | 481 964   | 816 045  | 90 800  | 36 800 | 131 716 | 340 660  | 1 182 510 | 3 690 | 2 725 592 | 1 065 662 | 129 840  | 348 589   |
| 2013                           | 562 308   | 901 745  | 100 900 | 40 900 | 145 616 | 377 360  | 1 309 210 | 4 100 | 3 010 692 | 1 243 272 | 143 940  | 385 189   |
| 2014                           | 642 652   | 901 745  | 100 900 | 40 900 | 145 616 | 377 360  | 1 309 210 | 4 100 | 3 010 692 | 1 420 882 | 143 940  | 385 189   |
| 2015                           | 722 996   | 901 745  | 100 900 | 40 900 | 145 616 | 377 360  | 1 309 210 | 4 100 | 3 010 692 | 1 598 493 | 143 940  | 385 189   |
| 2016 en<br>volgende ja-<br>ren | 803 340   | 901 745  | 100 900 | 40 900 | 145 616 | 377 360  | 1 309 210 | 4 100 | 3 010 692 | 1 776 103 | 143 940  | 385 189   |

3) Bijlage XI bis wordt vervangen door:

„BIJLAGE XI bis

**Maxima voor de steun voor zaaizaad in de nieuwe lidstaten als bedoeld in artikel 99, lid 3**

(mln EUR)

| Kalenderjaar        | Bulgarije | Tsjechië | Estland | Cyprus | Letland | Litouwen | Hongarije | Malta | Polen | Roemenië | Slovenië | Slowakije |
|---------------------|-----------|----------|---------|--------|---------|----------|-----------|-------|-------|----------|----------|-----------|
| 2005                | —         | 0,87     | 0,04    | 0,03   | 0,10    | 0,10     | 0,78      | 0,03  | 0,56  | —        | 0,08     | 0,04      |
| 2006                | —         | 1,02     | 0,04    | 0,03   | 0,12    | 0,12     | 0,90      | 0,03  | 0,65  | —        | 0,10     | 0,04      |
| 2007                | 0,11      | 1,17     | 0,05    | 0,04   | 0,14    | 0,14     | 1,03      | 0,04  | 0,74  | 0,19     | 0,11     | 0,05      |
| 2008                | 0,13      | 1,46     | 0,06    | 0,05   | 0,17    | 0,17     | 1,29      | 0,05  | 0,93  | 0,23     | 0,14     | 0,06      |
| 2009                | 0,15      | 1,75     | 0,07    | 0,06   | 0,21    | 0,21     | 1,55      | 0,06  | 1,11  | 0,26     | 0,17     | 0,07      |
| 2010                | 0,17      | 2,04     | 0,08    | 0,07   | 0,24    | 0,24     | 1,81      | 0,07  | 1,30  | 0,30     | 0,19     | 0,08      |
| 2011                | 0,22      | 2,33     | 0,10    | 0,08   | 0,28    | 0,28     | 2,07      | 0,08  | 1,48  | 0,38     | 0,22     | 0,09      |
| 2012                | 0,26      | 2,62     | 0,11    | 0,09   | 0,31    | 0,31     | 2,33      | 0,09  | 1,67  | 0,45     | 0,25     | 0,11      |
| 2013                | 0,30      | 2,91     | 0,12    | 0,10   | 0,35    | 0,35     | 2,59      | 0,10  | 1,85  | 0,53     | 0,28     | 0,12      |
| 2014                | 0,34      | 2,91     | 0,12    | 0,10   | 0,35    | 0,35     | 2,59      | 0,10  | 1,85  | 0,60     | 0,28     | 0,12      |
| 2015                | 0,39      | 2,91     | 0,12    | 0,10   | 0,35    | 0,35     | 2,59      | 0,10  | 1,85  | 0,68     | 0,28     | 0,12      |
| 2016                | 0,43      | 2,91     | 0,12    | 0,10   | 0,35    | 0,35     | 2,59      | 0,10  | 1,85  | 0,75     | 0,28     | 0,12      |
| volgende ja-<br>ren | 0,43      | 2,91     | 0,12    | 0,10   | 0,35    | 0,35     | 2,59      | 0,10  | 1,85  | 0,75     | 0,28     | 0,12"     |

## BIJLAGE II

## „BIJLAGE III

## NATIONALE EN REGIONALE QUOTA

(in tonnen)

| Lidstaat of regio<br>(1)           | Suiker<br>(2) | Isoglucose<br>(3) | Inulinestroop<br>(4) |
|------------------------------------|---------------|-------------------|----------------------|
| België                             | 819 812       | 85 694            | 0                    |
| Bulgarije                          | 4 752         | 67 108            | —                    |
| Tsjechië                           | 454 862       | —                 | —                    |
| Denemarken                         | 420 746       | —                 | —                    |
| Duitsland                          | 3 655 456     | 42 360            | —                    |
| Griekenland                        | 317 502       | 15 433            | —                    |
| Spanje                             | 903 843       | 98 845            | —                    |
| Frankrijk (continentaal Frankrijk) | 3 552 221     | 23 755            | 0                    |
| Franse overzeese departementen     | 480 245       | —                 | —                    |
| Ierland                            | 0             | —                 | —                    |
| Italië                             | 778 706       | 24 301            | —                    |
| Letland                            | 66 505        | —                 | —                    |
| Litouwen                           | 103 010       | —                 | —                    |
| Hongarije                          | 401 684       | 164 736           | —                    |
| Nederland                          | 864 560       | 10 891            | 0                    |
| Oostenrijk                         | 387 326       | —                 | —                    |
| Polen                              | 1 671 926     | 32 056            | —                    |
| Portugal (vasteland)               | 34 500        | 11 870            | —                    |
| Autonome regio Azoren              | 9 953         | —                 | —                    |
| Roemenië                           | 109 164       | 11 947            | —                    |
| Slowakije                          | 207 432       | 50 928            | —                    |
| Slovenië                           | 52 973        | —                 | —                    |
| Finland                            | 146 087       | 14 210            | —                    |
| Zweden                             | 325 700       | —                 | —                    |
| Verenigd Koninkrijk                | 1 138 627     | 32 602            | —                    |
| Totaal                             | 16 907 591    | 686 736           | 0"                   |